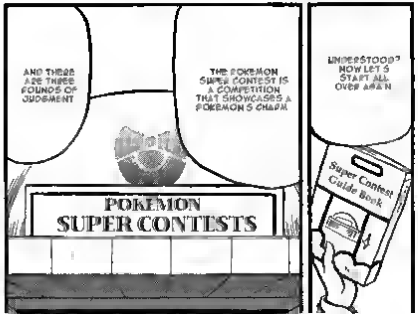
#351 VS パチリス PACHIRISU

POCKET MONSTERS SPECIAL
the
Seventh-Chapter

TATTA
TATTA
TATTA
1
2
3
OK!
TATTA
TATTA
TATTA
TATTA

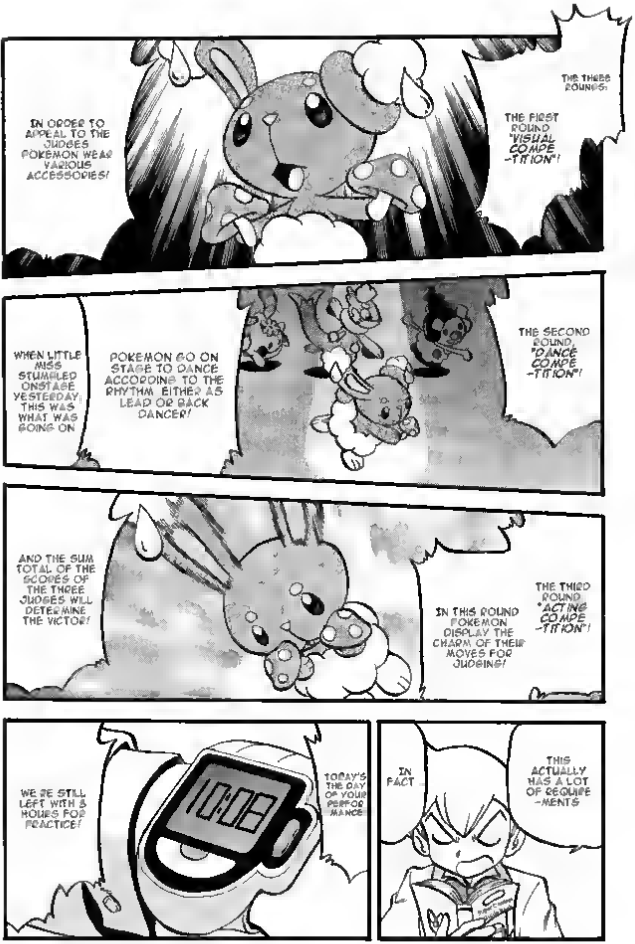

AND THERE ARE THREE ROUNDS OF JUDGMENT
THE POKEMON SUPER CONTEST IS A COMPETITION THAT SHOWCASES A POKEMON'S CHARM
POKEMON SUPER CONTESTS

UNDERSTOOD? NOW LET'S START ALL OVER AGAIN
Super Contest Guide Book

CAREFULLY OBSERVE CHIMLORD'S MOVEMENTS
RIGHT NOW CHIMLORD'S THE LEAD, WHILE PRINPLUP AND ROO ARE BACKUP DANCERS

AFTER THE JUMP IT'S FORWARDS, FORWARDS AND THEN LEFT RIGHT?
YOU MUST FIRST MEMORIZE THE STEPS

JUMP! FORWARDS FORWARDS RIGHT LEFT! WRONG! WRONG!


THE THIRD ROUND!
THE FIRST ROUND "VISUAL COMPE-TITION"!
IN ORDER TO APPEAL TO THE JUDGES POKEMON WEAR VARIOUS ACCESSORIES!
THE SECOND ROUND, "DANCE COMPE-TITION"!
POKEMON GO ON STAGE TO DANCE ACCORDING TO THE RHYTHM, EITHER AS LEAD OR BACK DANCER!
WHEN LITTLE MISS STUMBLED ONSTAGE YESTERDAY, THIS WAS WHAT WAS GOING ON.
THE THIRD ROUND "ACTING COMPE-TITION"!
IN THIS ROUND POKEMON DISPLAY THE CHARM OF THEIR MOVES FOR JUDGING!
AND THE SUM TOTAL OF THE SCORES OF THE THREE JUDGES WILL DETERMINE THE VICTOR!
THIS ACTUALLY HAS A LOT OF REQUIRE-MENTS
IN FACT
TODAY'S THE DAY OF YOUR PERFOR-MANCE!
WE'RE STILL LEFT WITH 3 HOURS FOR PRACTICE!

I WANT TO BE VICTORIOUS! I WANT TO BE THE VERY BEST!
ULTIMATELY...
BUT AIMING TO ACHIEVE VICTORY WITH JUST TODAY'S PREPARATIONS SHOULDN'T YOU BE A LITTLE MORE REALISTIC ?
IF YOU DO YOUR BEST I CAN UNDERSTAND!
AH!
THAT IS WHY I AM PROVIDING YOU MY ASSISTANCE!
UNDERSTOOD THEN WE'LL JUST DO OUR BEST
BECAUSE I HAVE ALREADY PLEDGED THE HONOR OF MY FAMILY NAME IN FRONT OF AN AUDIENCE!
I CAN ACCEPT NOTHING BUT VICTORY.
IT'S BECOMING A HEATED ARGUMENT, SO PLEASE RETURN EVERYONE
BOUNCE!
BOUNCE!
BOUNCE!
NOTHING BUT A NAME !!!
ISN'T IT NOTHING BUT A NAME?
WHY CAN'T YOU UNDERSTAND? THIS CONCERNS THE REPUTATION OF MY FAMILY NAME!
THIS IS THE THING THAT I DON'T UNDERSTAND!

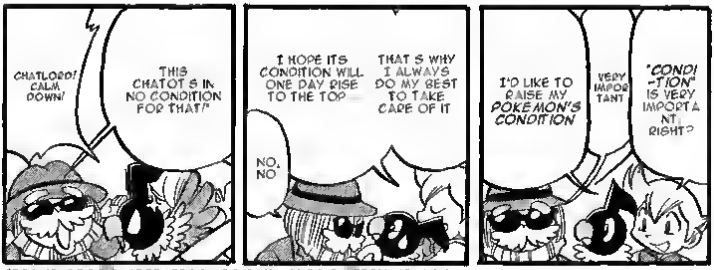
LADS AND LASS
YOU THERE
HII
WONDERFUL!
YOU'VE ALREADY GOTTEN YOUR OWN POKEMON AT SUCH A YOUNG AGE!
YEP, THAT'S RIGHT-
THOSE THINGS OVER THERE
COULD IT BE THAT THEY ARE POKE BALLS?
*TRANSLATOR'S NOTE: *BENCH MEANING "THANK YOU"
THIS LOOKS TO BE FAIRE-
IS IT THAT ODD FOR US TO BE GETTING OUR OWN POKEMON AT THIS AGE?
M*ERCI*
OY! YOU YOUNGSTERS AREN'T SHY AROUND STRANGERS AT ALL!
THEY'RE, THEY'RE, AMAZING!
OH~!
HEY! HEY!
POP!
POP!
AH
POP!
WHA- WAIT A MINUTE
NOW, LEMME JUST HAVE A LOOK AT YOUR POKEMON

Pokemon Fan club!!
HERE IT IS
POKEMON FAN CLUB?
I'VE DECI-DED!
I'LL MAKE YOU THREE VIP MEMBERS OF MY POKEMON FAN CLUB!
PLEASE DELIVER IT TO DENIS TV QUBILIFE'S PRODUCER
WOW! IT'S A POKEMON STAMP!
AH JUST A MOMENT
AHEM I AM OF COURSE THE GREAT PRESIDENT OF THE POKEMON FAN CLUB
WHO EXACTLY ARE YOU?
I CAN SEE IT CLEARLY AFTER LOOKING AT THE ACCESSORIES YOUR POKEMON ARE WEARING
I KNOW OF YOUR PARTICIPATING IN THE POKEMON CONTEST
IT SEEKS TO SHOW THE WORLD THE CHARM OF POKEMON
THIS CLUB HAS CUTE POKEMON

HENCE THE REASON I AM GIVING YOU ALL THIS GIFT!
A POFFIN CASE!
THE PURPOSE OF ENTERING A CONTEST IS TO PURSUE A POKEMON'S CHARM!
THAT MEANS YOU'RE ALL IN FOR THE SAME OBJECTIVE AS THIS CLUB!
BUT IN FACT IT IS THE POKEMON'S "CONDITION" AND "FEEL" THAT ARE JUDGED!
ACCESSORIES ARE INDEED IMPORTANT DURING THE VISUAL COMPETITION,
<SNORE>
YOU CAN USE IT AT ANY TIME YOU WISH!
POFFIN CASES ACT AS STORAGE FOR POFFINS! THEY'RE ALSO CONVENIENT TO CARRY AROUND!
POFFINS ARE ITEMS THAT RAISE A POKEMON'S "CONDITION"! INDEED
OH MY YOU DON'T KNOW?
<SNORE>
WHAT EXACTLY ARE POFFINS?
excuse me.
HENCE WHY THE POFFIN CASE IS OF SUCH IMPORTANCE!

TREATS?
THEY'RE MORE LIKE TREATS MADE OUT OF BERRIES!
SPEAKING OF POKEMON CONTESTS!
Pokemon Fan Club!!
SPEAKING OF POKEMON CONTESTS!
CHATLOT! CALM DOWN!
THIS CHATOT IS IN NO CONDITION FOR THAT!"
I HOPE ITS CONDITION WILL ONE DAY RISE TO THE TOP
THAT'S WHY I ALWAYS DO MY BEST TO TAKE CARE OF IT
NO NO
I'D LIKE TO RAISE MY POKEMON'S CONDITION
VERY IMPORTANT
"CONDI-TION" IS VERY IMPORTANT RIGHT?
OH, ITS HEAVY PERSPIRATION IS RUINING YOUR ASPIRATIONS "
ISN'T THIS A BIT TOO MUCH? TOO MANY ACCESSORIES ARE CAUSING IT TO PERSPIRE
WHAT'S THE MAT-TER?
IF THAT'S THE CASE THEN LEAVE IT TO ME!
MY APOLOGIES. IN THAT CASE I'LL JUST DRESS IT UP WITH ACCESSORIES THEN TO INCREASE ITS RATING

Translator's Note
Dante


CHATLORD! CALM DOWN!
THIS CHATOT'S IN NO CONDITION FOR THAT!
I HOPE ITS CONDITION WILL ONE DAY RISE TO THE TOP
THAT'S WHY I ALWAYS DO MY BEST TO TAKE CARE OF IT
NO, NO
I'D LIKE TO RAISE MY POKÉMON'S CONDITION
VERY IMPORTANT
"CONDITION" IS VERY IMPORTANT, RIGHT?

"TRANSLATOR'S NOTE: PEARL ORIGINALLY SAID, "ITSU NO HI KA KAAKOYOSA NO KONDISHON GA SAIKOU NO TOKORO MADE TAKAMATTE", WHICH MEANS "ONE DAY ITS COOLNESS CONDITION WILL REACH THE MAXIMUM." THE PRESIDENT'S REPLY IS "KONO PERAP-YA SONNA HI HA KONDENSHON", WHICH MEANS "SUCH A DAY WILL NOT ARRIVE FOR THIS CHATOT." THE PUN HERE IS KONDENSHON (WILL NOT ARRIVE), WHICH SOUNDS LIKE KONDISHON (CONDITION).

OH, ITS HEAVY PERSPIRATION IS RUINING YOUR ASPIRATIONS."
ISN'T THIS A BIT TOO MUCH? TOO MANY ACCESSORIES ARE CAUSING IT TO PERSPIRE.
WHAT'S THE MATTER?
IF THAT'S THE CASE THEN LEAVE IT TO ME!
MY APOLOGIES. IN THAT CASE I'LL JUST DRESS IT UP WITH ACCESSORIES THEN TO INCREASE ITS RATING

"TRANSLATOR'S NOTE: PEARL ORIGINALLY COMPLAINED THAT THE ACCESSORIES ARE CAUSING CHATLORD TO BE "OMOSUGITE OASEKAITEMUSUYO" (SWEATING PROFUSELY BECAUSE THEY ARE TOO HEAVY); THE PRESIDENT REPLIES WITH "AKUSESORII TSUKESUGITE ASEKUSARITE" (PUTTING ON TOO MANY ACCESSORIES MAKES ONE SWEAT). THE PUN IS AKUSESORII (ACCESSORY), WHICH SOUNDS LIKE ASEKUSURII (SWEAT).

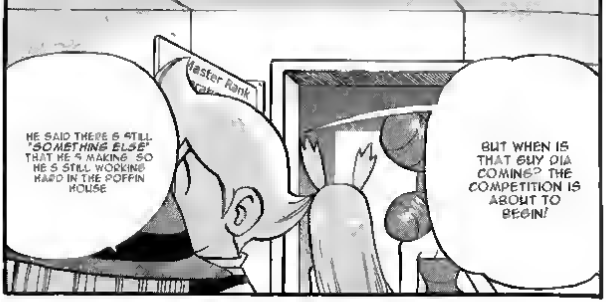
YOUR FRIEND IS NOW IN THE PROCESS OF MAKING POFFINS AND IS IN THE DOUGHY STAGE.
OFFIN
WHY AM I PRACTICING MANZAI WITH THE PRESIDENT ?
YOU'VE GOT NO CHOICE, LOOK
YOU MUSN'T LET IT BURN~
WHEN IT BECOMES THICK
SWIRL
SWIRL
SWIRL
YOU MUST START OFF SLOW. OON'T LET IT OVERFLOW~
SUCCESS!

SMOOTHNESS IS ALSO AN ISSUE.
THE FLAVOUR IS BLAND.
UM. HOW IS IT. POO... BEH?
HM-
DIA IS ALWAYS SERIOUS ABOUT FOOD. AND THIS TIME IT'S NO DIFFERENT
ALRIGHT. I'LL TRY CHANGING BERRIES AND TRY AGAIN
LITTLE MISS IS WORKING HARD FOR THE SECOND ROUND WHICH IS THE "DANCE COMPE-TITION"
DIAMOND IS WORKING HARD FOR THE FIRST ROUND WHICH IS THE "VISUAL COMPE-TITION"
!!
LITTLE MISS IS ALSO WATCHING RECORDINGS OF PAST COMPETITIONS WHILE TRAINING HER DANCE

SINCE YOU ARE INDEED A TRIO IN THE FIRST PLACE
IN THIS SITUATION YOU HAVE TO DELEGATE THE WORK AMONG YOURSELVES
INDEED YOU ARE ALL RUNNING SHORT OF TIME
I'LL WORK ON COMING UP WITH COMBOS FOR THAT ROUND!
IF THAT'S THE CASE THERE'S ONLY THE THIRD ROUND LEFT, WHICH IS THE "ACTING COMPE-TITION"
NOT BAD
.....
IT WAS JUST A COINCI DENCE
COULD IT BE THAT YOU SAW IT? THE TIME WHEN WE QUARRELED
OK!

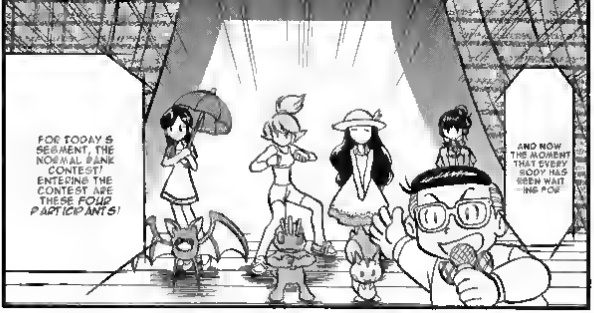
LATER...

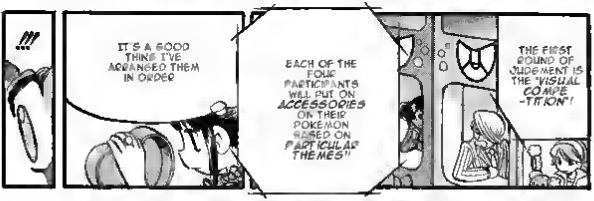
THE GLARE FROM THE AUDIENCE SEEMS TO BE FILLED WITH MALICE, AND IT'S UNPLEASANT
EVER SINCE YESTERDAY'S INCIDENT
BUT LITTLE MISS IGNORES THEM AND INSTEAD OPENLY ENTERS TO REGISTER HERSELF
REGIST -RATION PLEASE
NO MORE THAN THAT IT'S LIKE SHE'S RADIATING ELEGANCE
IT FEELS ALMOST LIKE SHE IS A TRUE "LADY"
UNLIKE GYM BATTLES WHERE WE WERE ALWAYS KICKED OUT IT FEELS GREAT TO BE ABLE TO LEND HER OUR SUPPORT!
Great Rank Preperation Room
Ultra Rank Preperation Room
ALRIGHT LET'S HEAD TO THE SPEC -TATOR'S STAND
Normal Rank Preperation Room
OH!
GO FOR IT!
THIS IS STILL MY FIRST PERFOR -MANCE


Master Rank
HE SAID THERE'S STILL "SOMETHING ELSE" THAT HE'S MAKING. SO HE'S STILL WORKING HARD IN THE POFFIN HOUSE
BUT WHEN IS THAT GUY DIA COMING? THE COMPETITION IS ABOUT TO BEGIN!

QUITE FRANKLY, I HAVE NO IDEA MYSELF
SOMETHING ELSE DIDN'T HE JUST FINISH MAKING ALL THE POFFINS FOR LITTLE MISS?

Pa-cha
Pa-cha...!
HAVE ONE JUST BEFORE THE COMPE-TITION
IT'S MADE BY HIM
ALRIGHT, A POFFIN
Ra-dooo! Ra-dooo!


FOR TODAY'S SEGMENT, THE NORMAL RANK CONTEST! ENTERING THE CONTEST ARE THESE FOUR PARTICIPANTS!
AND NOW THE MOMENT THAT EVERYBODY HAS BEEN WAITING FOR!

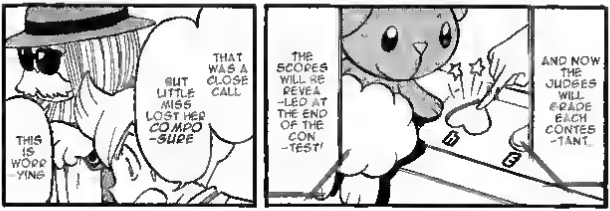

!!!
IT'S A GOOD THING I'VE ARRANGED THEM IN ORDER
EACH OF THE FOUR PARTICIPANTS WILL PUT ON ACCESSORIES ON THEIR POKEMON BASED ON PARTICULAR THEMES!!
THE FIRST ROUND OF JUDGEMENT IS THE "VISUAL COMPETITION"!

THIS IS?!
THE COMPETITION BEGINS! THE THEME IS "THE SHAPELY" AND THE TIME LIMIT IS 60 SECONDS!

58
54
NOT BAD. IT'S "COOLNESS" HAS TO BE THE BEST
THIS POINPLUP'S "CONDITION"
SUT THIS IS A VERY DIFFICULT MIXTURE. JUST WHO IS THE MAKER...?
I'M GUESSING IT IS THE EFFECT OF A POFFIN MADE FROM A COMBINATION OF SHUCA, TANGA AND BABIRI BERRIES
LOOK, THERE SEEMS TO BE SOMETHING TROUBLING LITTLE MISS?
OH, THAT MIGHT BE TRUE, BUT
IT'S BECAUSE OF DIA'S HARD WORK AT MAKING POFFINS, ISN'T IT, PRESIDENT?
HEY~! THE DUDES ARE GIVING POINPLUP VERY GOOD COMMENTS!

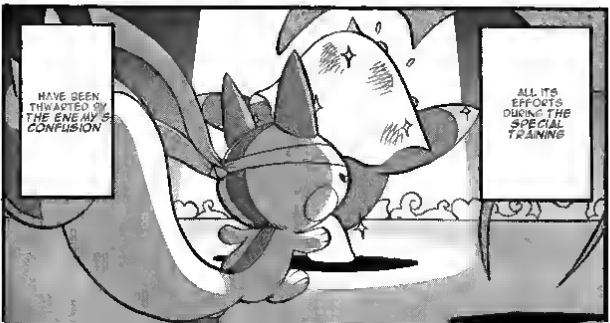
THEY ARE IN A MESS
40
ALL MY ACCESSORIES
44
38
COULD IT BE A SABOTEUR?
SHE'S JUST A LITTLE BRAT YET SHE DARES TO SHOW OFF THOSE JEWELS OF HERS THAT ARE MORE EXPENSIVE THAN OURS!!
36
PANIC! PANIC! SERVES HER RIGHT!
SO THEY'RE ALL WORKING AGAINST THAT BRAT! AHAHA HAHAHA
ALL THREE OF TODAY'S CONTESTANTS ARE SENT BY ME
34
IF SHE WINS THIS THE WHOLE OF HEARTHOME WILL BE DISGRACED!
EVEN FOR THIS CONTEST
OH HO HO HO HO HO HO HO
OH HO HO HO

LITTLE MISS!
WHAT'S GOING ON?
THE TIME LIMIT OF 60 SECONDS IS ALREADY OVER BY HALF BUT PRINPLUP IS STILL NOT DRESSED UP!
OH? IT SEEMS THAT ONLY ONE PARTICIPANT IS STUMBLING IN PUTTING ON ACCESSORIES...!
22
I I REMEM-BER NOW! THE GLITTER POWDER!
IT'S MIXED IN WITH THE CLOTHES
YES
THE THEME IS "THE SHA-PELY"!
COME ON! QUICKLY LOOK FOR ACCESSORIES THAT MATCH THE THEME AND PUT THEM ON PRINPLUP!
TIME OVER-!


THIS IS WORR-YING
BUT LITTLE MISS LOST HER COMPO-SURE
THAT WAS A CLOSE CALL
THE SCORES WILL BE REVEA-LED AT THE END OF THE CON-TEST!
AND NOW THE JUDGES WILL GRADE EACH CONTES-TANT...

THE DAN-CING COMPE-TITION
ONTO THE SECOND ROUND!

CAUSING PRINPLUP TO LOSE FOCUS
POINPLUP WAS PURPOSELY TRIPPED AND BUMPED INTO DURING THE DANCE...
THE SENSELESS HINDRANCES CONTINUED TO APPEAR IN THE SECOND ROUND


HAVE BEEN THWARTED BY THE ENEMY'S CONFUSION
ALL ITS EFFORTS DURING THE SPECIAL TRAINING

SPLENDID I'M COUNTING ON ALL OF YOU FOR THE THIRD ROUND AS WELL
PRESIDENT I'M GOING OFF FOR A MOMENT!
WHAT HAPPENED LITTLE MISS? DIA HASN'T ARRIVED EITHER?
OK! THE SECOND ROUND HAS COME TO A CLOSE! NOW WE'LL BE HAVING A BREAK FOR 15 MINUTES!
I I CANNOT GO ON
LITTLE MISS! WE NEED TO PRACTICE!
I I'M FORFEITING
SORRY
LET'S GO THROUGH MY PLAN FOR THE ACTING CONTEST TO N ONCE MORE
I SIMPLY CANNOT! I'M UNABLE TO DO THIS
SO WHAT? WE'VE ALREADY TRAINED LONG AND HARD FOR THIS
I HAVE THIS UNEASY FEELING OF BEING TARGETED ON PURPOSE
WH WHAT DID YOU SAY?

LET US GO TO INFORM THEM OF MY FORFEITING
PRIN -PLUM-
HAVE IT YOUR WAY!
YOU MEAN YOU MADE IT IN ORDER TO GIVE ME SUPPORT? BUT I
I MEAN THAT I MADE IT IN TIME TO GIVE THIS TO YOU FROM THE POPPIN HOUSE
NO! NO! NO!
IT'S GOING TO BE THE THIRD ROUND RIGHT? I MADE IT
WONDER -PUL-

I SPECIALLY MADE THIS FOR YOU, LITTLE MISS!
HERE! MY SPECIAL CUSTARD PIE!
POPPING ARE GIVEN RIGHT AT THE BEGINNING IT HAS NOTHING TO DO WITH THE NEXT ROUND ANYWAY
NO, NO!
サク
HAVE A TASTE OF IT!
GO ON
GO ON
FACING TOUGH COMPETITION AS WELL AS HOSTILITY
NERVOUS-NESS FEARING FAILURE
THE FEAR OF PERFORMING IN FRONT OF OTHERS
THE FEAR OF BEING ON STAGE
I'VE BEEN THROUGH THAT WHEN PERFORM-ING WITH PEARL
I UNDER-STAND
BUT

I JUST WANT TO DO THINGS HAPPILY.
AND I WANT EVERYBODY TO KNOW THAT!
AND MY HEART WILL BE UNBURDENED
AS LONG AS I GET TO EAT DELICIOUS FOOD I'LL BE GLAD
INDEED IT IS WONDERFUL
HOW WAS IT? DELICIOUS
I
I'VE FINISHED
SOUND THREE.
THE ACTING COMMENCEMENT BEGINS!
HAVE TO GO NOW!

SOMETHING I'VE READ IN A BOOK BEFORE, ABOUT THE ORIGINS OF CONTESTS...!
I'VE FORGOT..
...INDEED. CONTESTS ARE...
IT'D TRAINER WILL ALSO BE HAPPY
WHEN A POKEMON'S HAPPY
AN EVENT WHERE EVERYBODY GATHERS. HAVE FUN ...AND BE HAPPY!
ORIGINALLY, CONTESTS ARE JUST ABOUT SHOWING POKEMON

A JOYFUL EVENT.
IT USED "METAL CLAW"!
WHAT AN AMAZING MOVE...
"ICE BEAM"
THE CROWD HAS SUDDENLY GONE WILD!

PEAK
IT'S MUCH BETTER THAN I EXPEC-TED
YEAH
NOT TO MEN-TION FINISH-ING WITH "PECK"
THAT HAD MADE THE CROWD UNEXPECTEDLY PLEASED AND WITH THAT "ICE BEAM"!
FROM "BUBBLE" TO "METAL CLAW"
WOW THAT'S AMA-ZING!
WHO HAS THE HIGHEST SCORE?
WE'VE GOT THE RESU-LTS!
1
THEY'RE NOT ACTING AT ALL
THEY'RE REALLY REALLY HAPPY

ウオオオオ
IN SUCH A SHORT TIME, YESTERDAY'S UPROAR HAS TURNED INTO AN ENCORE!
"I'LL NOTE PUN IF ANYONE CATCHES ON
SHE HAS MANAGED TO WIN THE HEARTS OF EVERYONE
THE WINNER IS PRINPLUP!

YEAH, PEARL! SPEAKING OF CONTESTS!
LET'S CELEBRATE OUR VICTORY WITH AN ACT #14!
GREAT SUC-CESS!
GREAT SUC-CESS!

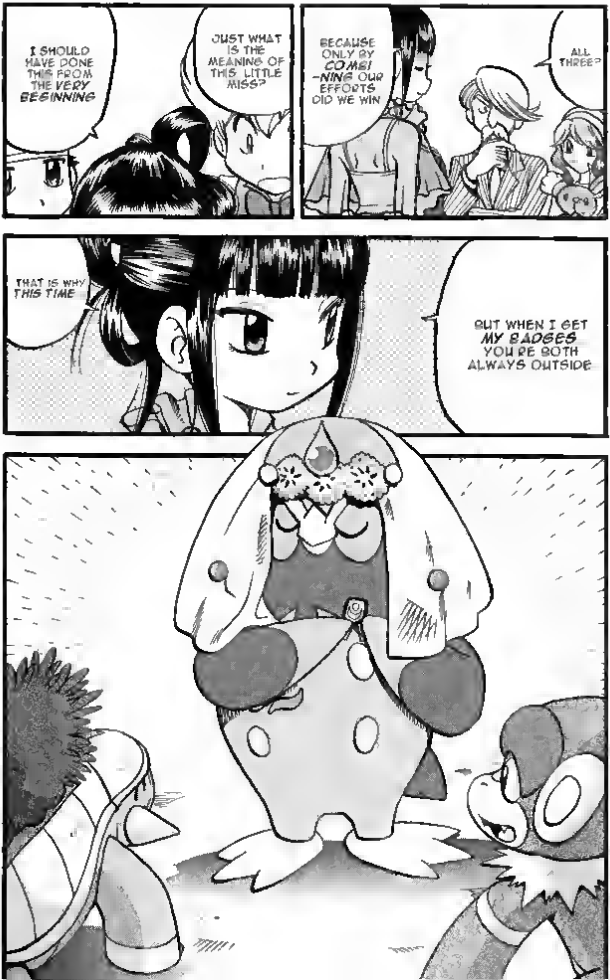
THE TWO OF YOU ARE SO AMUSING-
IT'S "RIBBON" ISN'T IT?
LEEE-INES?
OH, THAT'S NOT RIGHT-HOW ABOUT THIS
A SKIL-LET?
THIS
WHAT DO YOU GET WHEN YOU WIN?

LET'S GO WATCH A CONTEST OF HIGHER RANKING SO THAT WE MAY FORGET SUCH AN APPALING SCENE!
IF WE'RE TALKING ABOUT CONTESTS WE SHOULD OBVIOUSLY ONLY GO FOR THE MASTER RANK!
WITH THIS SORT OF NORMAL RANK CONTEST, THE CONTESTANTS AND THE AUDIENCE ARE OBVIOUSLY BOTH OF THE LOWER CLASS
SERIOUSLY MADAME THAT WAS ABSOLUTELY DISGUSTING!

THE ALLURING SOULFUL DANCER* *DESCRIPTION TAKEN FROM THE GAMES
C'EST CORRECT.
MY POKEMON ARE
THE ALLURING SOULFUL DANCER APPEARS ON THE STAGE
WHEN ONE MENTIONS THE MASTER RANK
COOL, MIENONNE, INTELLIGENTE, ROBUSTE,
"""COOL, CUTE, SMART, TOUGH
ET,
B-E-A-U!"""
"""AND BEAUTIFUL
OH MY!
OH ME!
SOME HEARTS ARE SIMPLY TOO LAIDE"""/ """UGLY
IN THIS HALL, RIGHT NOW
GUT!

ポイッ
EE~
NOTHING ESCAPES MY EYES

GRAB
?
JUST A MO-MENT
AND THE WINNER GOES TO
OH?
IT SHOULD BE TO ALL THREE OF US
IF YOU ARE GIVING THE AWARD
HEY
HEY!


I SHOULD HAVE DONE THIS FROM THE VERY BEGINNING
JUST WHAT IS THE MEANING OF THIS LITTLE MISS?
BECAUSE ONLY BY COMBI-NING OUR EFFORTS DID WE WIN
ALL THREE?
THAT IS WHY THIS TIME
BUT WHEN I GET MY BADGES YOU'RE BOTH ALWAYS OUTSIDE